

Fiche exercices - Adaptation littéraire

Dossier Ecoleng - Adapter un livre au cinéma : succès ou trahison ?

1. Compréhension

Lis le dialogue du dossier, puis réponds : 1. Pourquoi une personne est-elle déçue ? 2. Quelle expression montre que le film n'est pas une simple copie ? 3. Quel rôle joue le silence de l'actrice ?

2. Discours indirect

Transforme les phrases : a. Le critique a dit : « Le film trahit le roman. » b. Elle a expliqué : « Je lirai le livre après le film. » c. Il a demandé : « Pourquoi cette scène disparaît-elle ? »

3. Lexique

Complète avec : fidèle, condenser, supprimer, interprétation, point de vue. 1. Le réalisateur doit parfois condenser trois chapitres en une scène. 2. Une adaptation peut être une lecture personnelle, donc une interprétation.

4. Production

Rédige 8 à 10 lignes pour comparer une scène de livre et son adaptation filmée.